

Ministère des Sports
Les avis ont été approuvés
16.5.81

Note au Ministre au sujet de la lettre ci-jointe.

Ministère des Sports
pour décision
13.05.81

Cette lettre contient plusieurs éléments malheureusement présentés pêle-mêle.

Il s'agit en fait de 2 opérations distinctes:

1) Tournoi organisé par l'UNR en BB, VB et FB entre les équipes de l'UNIVERSITE NATIONALE DU RWANDA et l'UNIVERSITE DU BURUNDI. L'UNR a eu l'initiative d'y associer certaines autres équipes du Rwanda, à savoir: - TIGRE pour le BB

- FOUDRE et GROUPE SCOLAIRE DE BUTARE pour le V.B.

Les invitations auraient déjà été adressées aux équipes intéressées. A cette occasion, le Président du C.N.D.V.B., Monsieur NAYIGIZENTE J.Evariste a été également invité par l'UNR.

Aussi, Monsieur NAYIGIZENTE J.Evariste demande-t-il l'appui du Ministère de la Jeunesse et des Sports pour répondre à cette invitation:

- Moyen de déplacement
- Frais de séjour à BUTARE
- Diffusion à la Radio d'un Communiqué annonçant ce tournoi.

Avis:

Ce tournoi en soi est une bonne chose.

Les organisateurs, c.à.d. l'UNR aurait dû nous associer à cette opération. Néanmoins, si les moyens de transport étaient disponibles, il y aurait lieu d'y déléguer un représentant du Ministère et Evariste profiterait du véhicule et se débrouiller pour se faire prendre en charge par l'UNR qui l'a invité.

fait mais notre représentant n'est pas là

2) Championnat National de V.B. 1981.

En 1ère Division hommes, les dispositions suivantes sont envisagées:

Les matches-retour devaient se terminer le 17/5/81. Comme l'UNR ne sera pas disponible ce jour (cfr tournoi de BUTARE organisé du 15 au 17/5/81), son match de championnat aura lieu le 24/5/81.

S'il y a un autre match à reprendre, il sera joué le 28/5/81. Ainsi le match de remise de coupe aura lieu le 31 mai 1981.

En 2ème division hommes, en demi-finale ESM rencontrera ENM SHYOGWE le 16 mai 81.

La finale aura lieu durant le week-end du 30/31 mai 1981.

En Division dames, la finale est également prévue durant le week-end du 30/31 mai 81.

Dans sa lettre, Monsieur NAYIGIZENTE demande au Ministère de la Jeunesse et des Sports ce qui suit:

- a) Organisation de la réception le 31 mai 1981
- b) Coupes
- c) Prix à décerner aux équipes
- d) Indemnités aux arbitres qui vont officier les matches.

Avis:

- Pour la réception, mon avis est favorable
 - Pour les Coupes nous allons demander, au besoin par écrit, aux équipes qui ont gagné l'année dernière de remettre les Coupes (UNR et RWAZA) étant entendu que la 2e Division Hommes n'aura pas de Coupe.
 - Pour les prix, il est vrai qu'antérieurement le Ministre, suivant son appréciation, accordait certains prix (ballons, maillots) aux équipes finalistes suivant la disponibilité du stock. A l'état actuel des choses, je pense qu'il faut s'en tenir au plan de distribution à l'étude, car de toutes les façons les équipes intéressées figureront sur le tableau des bénéficiaires.
 - Indemnités aux arbitres: Dernièrement des soirées ont été organisées pour alimenter la Caisse du C.N.D.V.B.
- Il y a donc lieu de payer les arbitres avec ces recettes.

Kigali, le 12/5/1981

SEMATEKA Claude
Directeur Général
des Sports et Loisirs

République Rwandaise
Fédération Rwandaise de
Volley-ball (F.R.V.B)
Comité National de Direction
de Volley-ball (C.N.D.V.B)

N° 027/81/C.N.D.V.B.

Nonbert
Votre avis rapide svp
en tenant compte
de ce qui se fait
habituellement

T. S. Urgent

12/5

A Monsieur le Ministre de la Jeunesse
et des Sports

KIGALI

Objet : Tournoi du 16 - 17/05/81

BUTARE

- Finales du championnat

National de Volley-ball 1981

A traiter par	
Date entrée	4/5/81
1 ^{er} Classement	1902/126807

Ecole
me fournir les
éléments
Heckel
12/5/81

Monsieur le Ministre,

Suite à l'entrevue que j'ai eue avec Monsieur

le Secrétaire Général et compte tenu de l'imminence des finales du championnat National de Volley-ball et du Tournoi de Butare dont le calendrier et l'invitation, ^{sont} en annexe, j'ai l'honneur de vous demander de bien vouloir apporter les solutions adéquates aux problèmes suivants :

- L'Université Nationale invite le Président du C.N.D.V.B. à participer activement au tournoi du 16 - 17/05/81 à Butare. Or, pour cela, il faut se déplacer et même loger, sans compter le fait qu'un communiqué radiodiffusé pourrait être d'une grande utilité (le public). D'autre part, ce tournoi devant grouper nos trois meilleures formations, la création du noyau de l'Equipe Nationale en serait d'autant plus facilitée; mais encore une fois, il faut être présent pour y arriver.
- Le Championnat National de Volley-ball 1981 touche presque à sa fin. De coutume c'est le Ministère qui lance les invitations, après détermination du Terrain, le lieu ayant été choisi par l'Assemblée Générale de la F.R.V.B. (KIGALI a été choisi), qui, après remise des Coupes, a toujours organisé les réceptions; qui donnait, selon ses possibilités, des récompenses d'encouragements (ballons, chaussures ^{maillots} ou filets) aux demi-finalistes et finalistes d'une part, et aux équipes ayant participé au championnat en cours, d'autre part.

C'est pourquoi je voudrais savoir si :

- l'Université Nationale du Rwanda et l'Ecole Normale Moyenne de ~~MAZA~~ MAZA, toutes deux gagnantes des coupes 1980 auraient déjà remis les coupes au Ministère. En effet, aucune équipe ne l'a encore acquise définitivement, du moins à ma connaissance.
- Une troisième coupe pour le vainqueur de la 2e division Hommes ne pourrait être mise en Jeu. Nous ^{avons} avions, les années précédentes, une seule division Hommes et une division féminine.

.../...

- Comme les finales, (contrairement aux éliminatoires et demi-finales) seront officiées par des arbitres neutres, le Ministère ne ferait pas quelque chose pour leurs déplacements éventuels. En 1980, j'ai dû régler certains cas par mes propres moyens.
- Le CNDVB sera encore là en observateurs inactifs ou aura cette année-ci un rôle actif à jouer dans l'organisation de la journée. Car, je constate avec amertume, que notre rôle reste limité à suivre les championnats dans leurs phases préliminaires, litiges comprises, et la nomination des Arbitres dans les différentes phases, si bien qu'une fois ceci terminé, le Ministère fait comme si nous n'existions pas.
- Bref, si la procédure habituelle sera encore suivie. Seulement, qu'à l'arrivée, les dépenses devraient être allégées dans la mesure du possible, quitte à verser l'excédent éventuel à la F.R.V.B.

En marge des préoccupations présentes, je ne passerais pas sous silence, Monsieur le Ministre, ce que l'on pourrait appeler, le noeud au coeur de tous ces problèmes dans lesquels nous nous débattons sans cesse: Si un Règlement Intérieur de la F.R.V.B. existait; afin de compléter ses Statuts et Règlements régissant le championnat National de Volley-ball, lesquels Statuts sont reconnus par F.I.V.B. et la C.A.V.B., il y a beaucoup de questions qui trouveraient des solutions sans qu'on soit toujours obligé de recourir au Ministère dont vous avez la charge. Je veux dire par là qu'on pourrait alors, par vous, acquiescer la personnalité civile.

De plus, je vous signalerais que, outre la formation d'une Equipe Nationale il y a les Arbitres et les marqueurs.

C'est en espérant que des solutions rapides et adéquates seront trouvées à ces différents problèmes, en particulier les 2 premiers, que je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mon profond respect.

C.P.I.:

- Monsieur le Membre du C.N.D.V.B. (tous)
- Monsieur l'entraîneur de l'Equipe de l'U.N.R., Ives Boilly.

NAYIGIZENTE Jean Evariste
Président du C.N.D.V.B.





UNIVERSITE NATIONALE DU RWANDA

ADR. TELEGR. UNINARWA, B.P. 117, BUTARE, RWANDA, AFRIQUE CENTRALE

Butare le 26 avril 1981.

Monsieur Jean Evariste NAYIGIZENTE
Président du Comité National de
Direction de Volley-ball (C.N.D.V.B.)
B.P. 1044 KIGALI.

Cher collègue,

Vous avez certainement appris que lors de la Semaine de l'Université du Burundi, l'équipe de l'Université Nationale du Rwanda a remporté un match chaudement disputé de trois sets à deux (15-9, 12-15, 15-9, 5-15, 15-4).

Nous avons profité de cette occasion pour inviter en match retour cette même équipe. Cette rencontre est prévue lors du week-end du 16 et 17 mai prochain. Il nous a semblé judicieux d'associer les meilleures équipes du Rwanda à ce tournoi. Nous avons donc invité l'équipe Foudre de Kigali et le Groupe Scolaire de Butare. Toutes les équipes se rencontreront le 16 mai dans des matchs de deux sets gagnants; les deux meilleures équipes participeront à la Finale le jour suivant. Tous les matchs auront lieu dans le gymnase de l'U.N.R.

Nous serions très heureux que le Président du C.N.D.V.B. participe activement à la promotion de ce tournoi plus spécialement au niveau du Ministère de la Jeunesse et de l'Office Rwandais de l'Information.

Des rumeurs circulent à l'effet qu'on choisira prochainement une équipe nationale de volley-ball. Il me semble que ce serait l'occasion de voir évoluer les meilleurs joueurs du pays et d'effectuer un choix judicieux de cette équipe nationale. La presque totalité des joueurs seront fort probablement sélectionnés au sein de ces trois équipes.

J'ose espérer que le C.N.D.V.B. sera associé à cette sélection de même que les différents entraîneurs qui ont vu évoluer les différentes équipes au cours de ce championnat national.

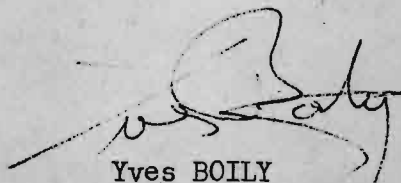
.../...



UNIVERSITE NATIONALE DU RWANDA

ADR. TELEGR. UNINARWA, B.P. 117, BUTARE, RWANDA, AFRIQUE CENTRALE

En l'attente de vous accueillir à notre prochain tournoi, veuillez accepter, Monsieur le Président, mes salutations les plus chaleureuses.



Yves BOILY
Entraîneur de l'équipe de
volley-ball de l'U.N.R.

c.i. : - Monsieur MUKURALINDA Jean-Bosco
Vice-Président du C.N.D.V.B.

Butare, le 27 avril 1981

UNIVERSITE NATIONALE DU RWANDA
DEPARTEMENT DES SPORTS

CALENDRIER PROVISOIRE DES RENCONTRES SPORTIVES AU COURS
DU WEEK-END DU 15 AU 17 MAI 1981

TOURNOI DE BASKET-BALL

Les Equipes invitées (Hommes) : - Université du Burundi
- TIGRES de Kigali
- Université Nationale du Rwanda

Vendredi le 15 mai 1981

à 17 heures : TIGRES vs U.N.R. au Gymnase

Samedi le 16 mai 1981

à 15 heures : U.B. vs TIGRES

Dimanche le 17 mai 1981

à 15 heures : U.B. vs U.N.R.

Les Equipes des Filles : - Université du Burundi
- Université Nationale du Rwanda

Dimanche le 17 mai 1981

à 8 heures 30 : U.B. vs U.N.R.

N.B. - Tous les matchs auront lieu sur le terrain de l'UNR au Campus Universitaire
- Toutes les Equipes se rencontreront en phase aller uniquement
- Le Classement se fera par matchs gagnés, en cas d'égalité, on procédera par "goal average".

TOURNOI DE VOLLEY-BALL

Les Equipes (Hommes) : - Université du Burundi
- FOUDRE de Kigali
- Groupe Scolaire de Butare
- Université Nationale du Rwanda

Les Equipes (Filles) : - Université du Burundi
- Université Nationale du Rwanda

../..

Samedi le 16 mai 1981

à 8 heures 30	: FOUORE	vs	U.N.R.
10 heures	: U.B.	vs	Groupe Scolaire
14 heures	: U.B.	vs	FOUDRE
15 heures 30	: Gr. Sc.	vs	U.N.R.
19 heures	: FOUORE	vs	Groupe Scolaire
20 heures	: U.B.	vs	U.N.R.

Dimanche le 17 mai 1981

à 8 heures 30	: Match de classement entre la 3 ^e et la 4 ^e équipe
10 heures	: Finale du Tournoi entre les 2 premières équipes

Le match des Filles aura lieu

Samedi le 16 mai 1981 à 17 heures: U.N.R. vs U.B.

Notes : - Tournoi rotation entre chacune des équipes dans un match de deux sets gagnants

- Tous les matchs auront lieu dans le gymnase de l'Université Nationale du Rwanda

- L'ordre des équipes sera déterminé par le nombre de matchs gagnés.

En cas d'égalité on utilisera le nombre de sets gagnés. Advenant que l'égalité persiste, on utilisera le nombre de points marqués. En dernier recours le nombre de points contre devraient départager les équipes égales

- Le match de classement sera de deux sets gagnants tandis que la finale comptera trois sets gagnants.

FOOT-BALL

Deux équipes

: - Université du Burundi
- Université Nationale du Rwanda

Samedi le 16 mai 1981

à 15 heures 30	: U.B.	vs U.N.R. sur le Stade Kaminuza
----------------	--------	---------------------------------